

CONVOCATORIA 2017

**III CONCURSO ANUAL
ABIERTO A LA COMUNIDAD**

POESÍA



1º Premio:

**MUTACIONES LIMINARES Y
UN INMUTABLE MANIFIESTO**

de Mónica S. SCHEINSOHN



**UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE MORENO**

Convocatoria 2017
III CONCURSO ANUAL ABIERTO
A LA COMUNIDAD
Poesía

1° Premio:

“Mutaciones liminares y un inmutable manifiesto”
de Mónica S. SCHEINSOHN



**UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE MORENO**

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MORENO

Rector

Hugo O. ANDRADE

Vicerrector

Manuel L. GÓMEZ

Secretaria académica

Roxana S. CARELLI

Secretaria de Investigación, Vinculación Tecnológica y Relaciones Internacionales

Adriana M. del H. SÁNCHEZ

Secretaria de Extensión Universitaria

V. Silvio SANTANTONIO a/c

Secretaria de Administración

Graciela C. HAGE

Secretario Legal y Técnico

Guillermo E. CONY

Secretario General

V. Silvio SANTANTONIO

Consejo superior

Autoridades:

Hugo O. ANDRADE

Manuel L. GÓMEZ

Jorge L. ETCHARRÁN

Pablo A. TAVILLA

Roberto C. MARAFIOTI

Consejeros

Claustro docente:

M. Beatriz ARIAS

Adriana A. M. SPERANZA

Cristina V. LIVITSANOS (s)

Adriana M. del H. SÁNCHEZ (s)

Claustro estudiantil

Lucía E. FERNANDEZ

Cecilia B. QUIROGA

Claustro no docente

Carlos F. DADDARIO

Convocatoria 2017
III CONCURSO ANUAL ABIERTO A LA
COMUNIDAD
Poesía

1° Premio:

“Mutaciones liminares y un inmutable manifiesto”
de Mónica S. SCHEINSOHN

Scheinsohn, Mónica

Convocatoria 2017 III Concurso Anual Abierto a la Comunidad Poesía 1º premio: Mutaciones liminares y un inmutable manifiesto / Mónica Scheinsohn. - 1a ed. - Moreno : UNM Editora, 2018.

100 p. ; 17 x 11 cm. - (Concurso Anual Abierto a la Comunidad / Speranza, Adriana)

ISBN 978-987-3700-85-9

1. Poesía. I. Título.

CDD A861

Colección: Concurso Anual
Abierto a la Comunidad
Serie: UNM Opera Prima

Directora:

Adriana M. A. SPERANZA

Corrección: Ana C. LÓPEZ

Ilustraciones: Emilia FERREYRA

1ra. edición: junio 2018

© UNM Editora, 2018

Av. Bartolomé Mitre 1891,

Moreno (B1744OHC), prov. de

Buenos Aires, Argentina

(+54 237) 466-1529/4530/7186

(+54 237) 488-3147/3151/3473

(+54 237) 425-1619/1786

(+54 237) 460-1309

(+54 237) 462-8629

Interno: 154

unmeditora@unm.edu.ar

<http://www.unmeditora.unm.edu.ar>

ISBN: 978-987-3700-85-9

La reproducción total o parcial de los contenidos publicados en esta obra está autorizada a condición de mencionarla expresamente como fuente, incluyendo el título completo del trabajo correspondiente y el nombre de su autor.

Este libro se terminó de imprimir en Ofinsumos SA, Tucuman 979 1º piso CABA

Queda hecho el depósito que marca la Ley 11.723

Prohibida su reproducción total o parcial

UNM Editora

Consejo Editorial

Miembros ejecutivos:

V. Silvio SANTANTONIO
(presidente)

Roxana S. CARELLI

Adriana M. del H. SÁNCHEZ

Jorge L. ETCHARRÁN

Pablo A. TAVILLA

Roberto C. MARAFIOTI

L. Osvaldo GIRARDIN

Pablo E. COLL

Alejandro A. OTERO

Florencia MEDICI

Adriana A. M. SPERANZA

María de los Ángeles MARTINI

Miembros honorarios:

Hugo O. ANDRADE

Manuel L. GÓMEZ

Departamento de Asuntos Editoriales

Pablo N. PENELA

Staff:

Sebastián D. HERMOSA ACUÑA

Cristina V. LIVITSANOS

Ana C. LOPEZ

Daniela A. RAMOS ESPINOSA

Diseño interior: Ja! Design



Libro
Universitario
Argentina



Presentación

Una vez más, la UNIVERSIDAD NACIONAL DE MORENO, por intermedio de UNM Editora, presenta una publicación gestada a partir de la tercera edición del certamen denominado “III CONCURSO ANUAL ABIERTO A LA COMUNIDAD”, como continuidad de las acciones llevadas adelante en 2014 y 2016, con el propósito de estimular el vínculo entre la Universidad y la comunidad a través de la publicación de la producción intelectual, en este caso, de obras inéditas.

Esta nueva Convocatoria está integrada, al igual que en las ediciones anteriores, por dos Series: “UNM Opera Prima”, destinada a premiar a los nuevos talentos en las Secciones: “POESÍA” y “ENSAYO”, este último en recordación del Centenario de la Reforma Universitaria de 1918.

Al igual que en las otras Convocatorias, se han establecido dos Categorías: “Estudiantes”, para quienes al momento de la convocatoria se encontraran cursando el nivel secundario en establecimientos del Partido de Moreno y/o aquellos residentes que se encontraran cursando el nivel secundario en establecimientos educativos fuera del mismo y, “Autores Noveles”, para mayores de edad que no hubieran publicado con anterioridad

obras de su autoría o, como máximo tuvieran hasta 2 obras o trabajos publicados, fueran residentes o no del Partido de Moreno.

Esta iniciativa, tal como se planteó con anterioridad, tiene como fin último contribuir con el objetivo estatutario de la Universidad de estimular la lectura y la escritura, alentar la difusión de las creaciones de nuevos talentos, como forma de promoción y proyección de dichos autores y de sus obras, y promover las actividades creativas en todos los niveles educativos.

En esta ocasión, la Convocatoria contó con la colaboración de un prestigioso Jurado externo, integrado por Jorge G. Consiglio, Javier A. Galarza y Natalia Livitnova que dio su veredicto final para la elección del texto premiado, y de un Jurado interno, compuesto por los docentes de la UNM: Roberto C. Marafioti, Armando V. Minguzzi, Marcelo A. Monzón, V. Silvio Santantonio, Gabriel R. Bellomo y quien suscribe esta breve presentación, Adriana A. M. Speranza, quienes realizaron la labor preparatoria para la elección final.

Este tercer volumen de la Serie: “UNM Ópera Prima” corresponde a la obra inédita y ganadora del certamen, en la categoría “Autores Noveles”, con el 1º Premio, para la obra admitida bajo el título *Mutaciones liminares y un inmutable manifesto* presentada por su autora Mónica .S. Scheinsohn, bajo el seudónimo “Deodora Laica”.

Esta publicación es el resultado de la selección realizada entre veintiséis obras admitidas y preseleccionadas de un total de treinta y cuatro presentadas desde todos los rincones del país e inclusive desde Cuba, México, España, Francia e Italia, entre otros países; y que los Jurados intervinientes han valorado considerando su apego a las bases de la convocatoria, calidad estética, originalidad de la propuesta e innovación formal, entre otros aspectos destacables, concluyendo por unanimidad en otorgar el premio establecido a la obra antes mencionada, cuya autora reside en el partido de Florencio Varela, provincia de Buenos Aires.

Presentamos una nueva publicación del sello editorial de la Universidad como resultado de las acciones desarrolladas con el objetivo de contribuir al crecimiento de un espacio de intercambio que deseamos consolidar a través de la participación de quienes han decidido, una vez más, participar con sus trabajos en este certamen.

Por tercera vez consecutiva, la Universidad Nacional de Moreno y su sello editorial UNM Editora se complacen en apoyar, con orgullo, la difusión de la producción creativa de los miembros de la comunidad.

Abril de 2018

Dra. Adriana A. M. SPERANZA
Universidad Nacional de Moreno

Prólogo

El sabor de la poesía

Si algo apasiona a los poetas, es el gusto por preguntar: ¿qué es la poesía? Seguramente habrá cientos de respuestas, pero ninguna será suficiente. Algunos dirán que se puede hallar más contenido poético en una larga lista de supermercado que en los versos de un texto cargado de intencionalidad lírica; otros profesarán su apego a las formas más tradicionales, pero queda claro que estamos en presencia de una no respuesta. Como afirma R. Bolaños: *no sé qué es poesía, pero sé quiénes están cerca del fenómeno poético.*

A decir de M. Huellebecq, ciertos objetos tienen impacto poético, no en tanto objetos, sino porque, al agrietar mediante su mera presencia la delimitación del espacio y del tiempo, inducen un estado psicológico especial. La poesía no es solamente otro lenguaje: es otra mirada.

Y esa mirada fue por lo menos cuestionada desde la antigüedad. El mismísimo Platón pareció tomar conciencia de las consecuencias que podía acarrear la desmesurada presencia de manifestaciones poéticas en la polis

(en particular, Homero y Hesíodo), por constituir un eficaz vehículo transmisor de valores que, en muchas ocasiones, resultaban perjudiciales. O el poeta entendido como sinónimo de transgresión de los modos de vida de la sociedad burguesa, el poeta maldito Arthur Rimbaud, instaurador de la poesía moderna en el siglo XIX; hasta llegar a los días del capitalismo iletrado, en opinión de Deleuze y Guattari, donde la poesía resulta una especie de hermanita enferma (de las artes visuales) con quien nadie desea meterse y mucho menos el capitalismo financiero.

Queda claro que, actualmente, la poesía ya no aspira a constituirse en “la morada del ser” al estilo de las aspiraciones metafísicas de M. Heidegger. Será necesario quitarla de ese estado de ideal, para constituir la en una especie de catalizadora de emociones, sensaciones, de sustancias que brotan de una cultura de lo más prosaica. El poeta, tal como afirma J. Galarza, lleva siempre la marca especial del descontento.

En la actual sociedad posmoderna, todo está signado por la aceleración de las percepciones y las sensaciones. En la sociedad del trabajo, el ocio parece ser un tiempo de recuperación o de relajación necesario para volver nuevamente al trabajo (Byung-Chul Han); asistimos al tiempo de la “distracción” tan bien organizado por la cultura de Hollywood, y donde las artes visuales aplicadas a la publicidad conducen al “no pensar”.

Ante tanta aceleración, la poesía (y la literatura en general) constituye un antídoto, una forma de demora. *Porque un libro solo puede apreciarse despacio; implica una reflexión, en el sentido sobre todo de vuelta atrás, no hay lectura sin parada, sin movimiento inverso, sin relectura* (M. Huellebecq).

ELEGÍA

*Estar acá es mucho.
Por qué dar vuelta la página.*

Lectura y escritura poética requieren de un tiempo de degustación para llegar a las más finas distinciones. Desde los clásicos del siglo de oro español hasta los poetas del rock, el proceso de interacción sigue siendo el mismo: el sabor está en relación directa con el receptor y la resonancia inmediata o emoción que provoca en el lector.

Una demora que no es suspensión literal del tiempo, sino que la operación poética consiste en una inversión y conversión del fluir personal; el poema no detiene el tiempo: lo contradice y lo transforma (R. Juarroz).

El objetivo del poeta será siempre el de deconstruir, quebrar los códigos de comunicación existentes. Se trata de un desvío de lo habitual, de lo consolidado, de lo ya impuesto, en donde importa incorporar la intuición pura de un instante. Estamos en presencia de un medio

de conocimiento más que de representación. Por eso como dirá P. Celan, la palabra en el poema es solo una parte ocupada por las vivencias del autor; otra parte es ocupada por vivencias del poema mismo; y otra permanece libre, ocupable.

El poeta alterna, completa, sustrae, mastica, reúne, escamotea, sorprende... Se parece más a un pequeño artesano que a un gran constructor. Y por más pesimismo que lo invada, terminará apostando a la trascendencia del lenguaje, a pesar de todas sus limitaciones e inadecuaciones.

Y aquí llegamos a la tampoco resuelta relación entre la poesía y los otros géneros literarios. Si bien hoy resulta imposible realizar distinciones tajantes entre géneros, donde el mestizaje de formas y recursos literarios saltan a la vista, existe un lenguaje y una experiencia propia de lo poético; quizá esa vacilación prolongada entre el sonido y el sentido propuesta por P. Valery. *Escribir sinsentido, algo que deba recibir un sentido y no ofrecerlo.*

En esa línea podemos ubicar a *Mutaciones liminares* (Y un inmutable manifiesto), el poemario de Mónica Scheinsohn, ganador del III Concurso Anual Abierto a la Comunidad organizado por la UNM Editora. Texto poético, que logra amalgamar lo íntimo, lo personal y descarnado, con el compromiso social a su vez. Parafraseando la canción, Scheinsohn logra utilizar los adjetivos

para hacer un poema de un barco eludiendo lo sentimental, la vanguardia o el evidente panfleto.

Como todo buen poemario, no se trata de un texto para leer de corrido, sino para detenerse en cada página. Cada una de las mutaciones exige su derecho a un tiempo personal. El de la reflexión, la relectura, la degustación.

La juventud vive en trance de heroísmo (Manifiesto Liminar de la Reforma Universitaria, junio de 1918). El epígrafe del libro nos brinda una primera pista. Podría continuar como sigue el texto de Deodoro Roca y los reformistas del 18: *Es desinteresada, es pura*. No ha tenido tiempo aún de contaminarse. Y en esa línea seguir la lectura de las *Mutaciones Liminares*, en la que también se encuentran huellas de Roberto Santoro, Juan Gelman y Ernesto Guevara. La juventud como realidad, sujeto histórico, y también legado o promesa.

El texto nos presenta las mutaciones de una joven mujer, capaz de *derretirse de amor* pero que también *casco*tea con la mirada, y cumple su misión de erigirse/en dedo acusador. Su sabor será, entonces, el agridulce, como buena *anfitriona de manjares dudosos*.

Ella es:

Anegada, urgida, recalcitrante, desairada, despótica, fatua, salvaje, lítica, anárquica, caustica empática, opípara, lúdica, grafitera, atrecista, errática, trashumante (...) y también libertaria, dogmática, incendiaria, descamisada, ateísta, gladiadora, catatónica, cartonera, nauta, cacero-

Mónica S. SCHEINSOHN

lera, conurbana, surrealista–realista del sur, amerindia, carnavalera, étnica, patagónica, telúrica, conmemorativa, bicentenaria, proscripta.

En suma: humanitaria.

Abril de 2018

Mg.V. Silvio Santantonio
Universidad Nacional de Moreno

Índice

I - Mutaciones liminares	23
Anegada	25
Urgida	26
Recalcitrante	27
Desairada	28
Despótica	29
Fatua	30
Salvaje	31
Lítica	32
Anárquica	33
Cáustica	34
Empática	35
Opípara	36
Lúdica	37
Grafitera	38
Atrecista	39
Errática	40
Trashumante	41
Desenmascarada	42
Filantrópica	43
Cánida	44
Drástica	45
Fotogénica	46
Aspérrima	47
Bucólica	48
Omni-contemplativa	49

Funámbula.....	50
Paradójica.....	51
Ungida.....	52
Épica.....	53
Letífera.....	54
Agasajada.....	55
Oceánida.....	56
Embelesada.....	57
Osadísima.....	58
Beligerante.....	59
Autófaga.....	60
Imprimada.....	61
Esclarecida.....	62
Selenita.....	63
Introspectiva.....	64
Apóstata.....	65
Onírica.....	66
Diluviana.....	67
Iconoclasta.....	68
Negacionista.....	69
Sauria.....	70
Idealista.....	71
Titiritera.....	72
Dramática.....	73
Lesiva.....	74
Libertaria.....	75
Dogmática.....	76
Incendiaria.....	77
Descamisada.....	78
Ateísta.....	79
Gladiadora.....	80
Catatónica.....	81
Cartonera.....	82

Mutaciones iiminales y un inmutable manifiesto

Nauta	83
Cacerolera	84
Conurbana.....	85
Surrealista-realista del sur	86
Amerindia	87
Carnavalera.....	88
Étnica	89
Patagónica	90
Telúrica	91
Conmemorativa.....	92
Bicentenaria	93
Proscripta	94
II - Un inmutable manifiesto	95
Humanitaria	97

La juventud vive en trance de heroísmo.
(Manifiesto Liminar de la Reforma Universitaria.
21 de Junio de 1918)

A mi hija, María Lucrecia Musso

I
MUTACIONES LIMINARES

